

**GEMME®**

Italian producers s.r.l.

# **ПАРОГЕНЕРАТОР PG 024 N**



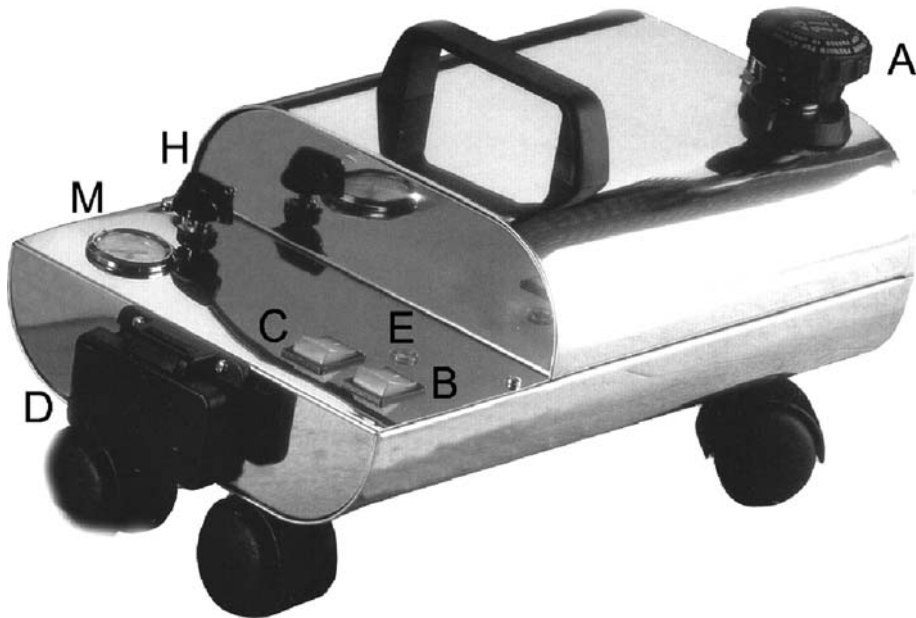
## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

Мощность бойлера: 1400 Вт.  
 Рабочее давление: 3,5 Бар.  
 Максимальное давление: 4,5 Бар.  
 Емкость бойлера: 2,5 л.  
 Производительность по пару: 2 кг пара/час.  
 Объем заливаемой воды ( max.): 2 литра

**Обозначения:**

A Предохранительная пробка бака для воды  
 B Выключатель бойлера  
 C Выключатель утюга  
 D Разъем для подсоединения инструмента  
 H Регулятор подачи пара  
 M Манометр



Современный агрегат, предназначенный для промышленного использования с различными инструментами, применяемыми в производстве, как например электропаровой утюг, электропаровая щетка, электропаровой пистолет для вспушки меха и т.д.

Специальные инструменты в комплект парогенератора не входят и поставляются в зависимости от пожеланий потребителя.

Внешний противоударный корпус изготовлен из нержавеющей стали INOX 18/10, установлен на 4 прочных, вращающихся вокруг своей оси колесах; с ручкой, что обеспечивает удобство эксплуатации.

- \* внутренний бойлер изготовлен из нержавеющей стали INOX 18/10, антикоррозионной и стойкой к образованию накипи
- \* нагревательный элемент, погружен напрямую в воду, для значительной экономии времени и потребления электроэнергии
- \* 2,5 литровая емкость обеспечивает автономную работу в течение примерно 3 часов
- \* подача мощного потока пара с возможностью его регулирования
- \* световой индикатор отсутствия воды
- \* встроены 2 независимых выключателя для бойлера и утюга
- \* нагревательный элемент бойлера вырабатывает пар внутри бака
- \* парогенератор дает возможность подключать вспомогательные приспособления, подключенные к специальному разъему

Специальный разъем (вилка) для подключения к парогенератору различных инструментов в комплект парогенератора не входит и устанавливается непосредственно на инструменте.

**Безопасность:**

- \* предохранительная пробка запатентована, позволяет избежать случайного открытия бака в процессе работы
- \* механический клапан, предохраняющий бойлер от избыточного давления, помещен в предохранительную пробку
- \* термостаты в бойлере обеспечивают постоянный контроль температуры внутри бойлера
- \* реле давления обеспечивает контроль давления в бойлере и отключает всю цепь в случае достижения давления 5,4 Бар

**Примечание:**

Каждый элемент может быть заменен отдельно, что означает простоту технического обслуживания и более долгий срок службы.

**Внимание:**

Каждый отдельный бойлер проходит испытания под давлением 8 Бар.



**ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН**

## ПОРЯДОК ПРИМЕНЕНИЯ

### Перед началом работы:

\* Внимательно изучите настоящую инструкцию (руководство) по эксплуатации и выполняйте все требования к воде и техническому обслуживанию парогенератора, имея в виду, что выход из строя парогенератора, вызванный несоблюдением изложенных в инструкции требований, **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ**.

\* Проведите предварительную очистку бака парогенератора от возможных механических загрязнений, которые могли попасть в бак в процессе его изготовления на предприятии изготовителе.

Для проведения этой операции залейте в парогенератор воду (~ 0,5 от номинального объёма) и включите нагрев бака (В). Доведите давление до 1 Бар, а затем слейте эту воду. При сливе воды будьте осторожны, так как в парогенераторе находится горячая вода под давлением. При сливе воды принимайте все меры предосторожности, которые указаны в настоящем руководстве, так как в парогенераторе уже имеется пар под давлением и горячая вода.

А. Открыть пробку (А) и заполнить бак водой (максимально 2 литра), используя специальную воронку и обращая внимание, чтобы вода не перелилась через край. Закрыть пробку (А) с небольшим усилием.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не заливайте воды больше положенного для данного парогенератора уровня (2 литра). Если Вы залили воды больше, чем положено, то:

\* не будет места для образования пара и вода будет капать из утюга во время глажения.

\* вода попадет в датчик давления, что вызовет его преждевременный выход из строя. Выход из строя датчика давления из-за перелива воды **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ**.

В. Включить вилку в розетку.

1. Нажать кнопки Caldia (В), которая загорится, подтверждая подключение к сети. Вода в котле нагревается и вырабатывается пар.

2. Подождать, пока горящая кнопка (В) погаснет; теперь пар подготовлен и манометр (М) должен показать уровень максимального давления около 3,5 - 4 Бар.

В. Вставить спецразъем в специальное гнездо (D); нажимать до тех пор, пока не будет слышен характерный щелчок; желаемое количество подаваемого пара регулируется ручкой (Н). Для получения пара нажать сначала кнопку включения инструмента (С), которая загорится. Для того, чтобы снять инструмент, следует нажать красную кнопку на разъеме.

С. Отрегулируйте температуру утюга с помощью термостата, предпочтительно поставив в положение "\*\*\*\*\*" лён (сухой пар) или "\*\*\*\*" хлопок (влажный пар). При глажении с паром имейте в виду, что регулятор должен быть установлен только на указателе "\*\*\*\*\*" или "\*\*\*\*", при установке на других обозначениях из утюга может капать вода.

Д. Для выпуска пара из утюга нажмите кнопку на утюге. Перед началом глажения с паром необходимо нажать кнопку подачи пара на утюге несколько раз, направив струю пара в сторону от поверхности гладильного стола и изделия, так как в начале из утюга будет капать вода, которая сконденсировалась от соприкосновения горячего пара с холодным шлангом. Нормальный пар будет поступать из утюга только после прогрева всей системы подачи пара. Такую же операцию необходимо проводить каждый раз после перерывов в работе (более 5 минут), которые сопровождаются охлаждением системы подачи пара. Когда вода заканчивается, загорается красный индикатор (Е). В этом случае следует приступить к заполнению бойлера, предварительно убедившись, что из инструмента не выходит пар и отключив аппарат от сети (Е). При первом нажатии кнопки пара после включения, может произойти снижение давления, что обусловлено необходимостью заполнения внутренних емкостей машины. Для получения максимального потока пара подождать, пока погаснет кнопка-выключатель (В).

\* Запрещается оставлять аппарат без присмотра, когда он подключен к сети. Перед заливкой воды в бак необходимо вынуть сетевую вилку из розетки. В ходе работы запрещается снимать пробку с бака; перед ее снятием проверить, что из щетки не выходит пар.

\* В аппарате установлено тепловое предохранительное устройство, которое должно заменяться только квалифицированным персоналом в специализированных центрах технического обслуживания.

\* Пробка бойлера должна заменяться фирменными запчастями

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что разъем инструмента зафиксирован правильно (риск ожога). Перед заменой инструмента убедитесь, что кнопка подачи пара (С) погашена.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СОДЕРЖАНИЮ И УХОДУ ЗА ПАРОГЕНЕРАТОРОМ

1. При эксплуатации парогенератора используйте очищенную от механических примесей и умягченную воду (воду с минимальным содержанием Кальция и Магния). Жесткость применяемой воды не должна превышать 1°Ж по ГОСТ 4151-72. Для справки жесткость воды в Московском регионе составляет около 5°Ж а в регионе Санкт-Петербурга 1°Ж по ГОСТУ.

2. Не допускается применение дистиллированной воды высокой степени очистки от различных солей, хлорированной воды и воды с содержанием соли (NaCl). Применение такой воды может вызвать преждевременный выход из строя нагревателя парогенератора.

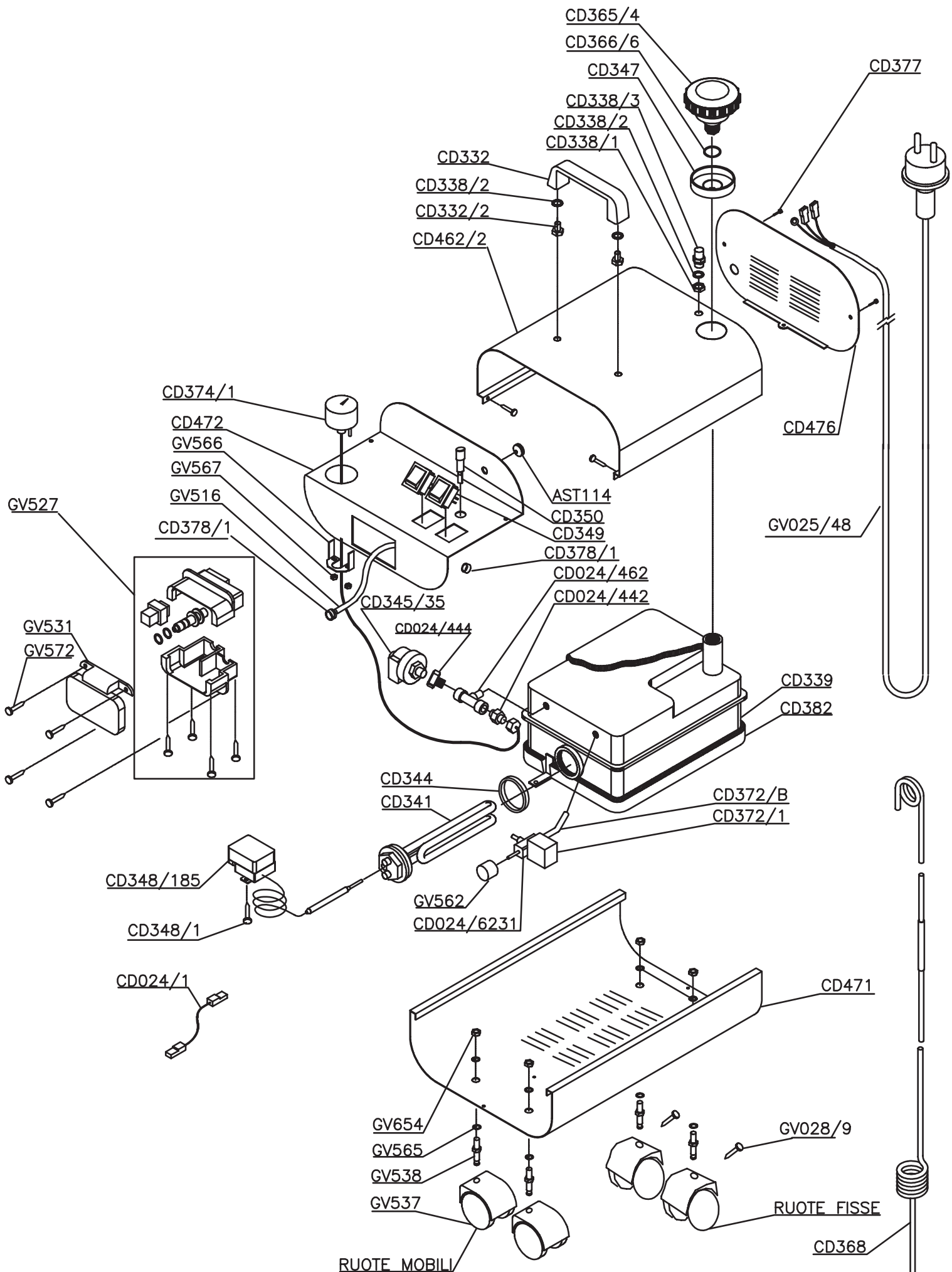
В порядке исключения, при отсутствии умягченной воды (воды с жесткостью не более 1°Ж по ГОСТУ) можно использовать кипяченую и предварительно отстоянную воду. Кипячение с последующим отстаиванием снижает жесткость воды примерно в 2 раза, удаляет из воды хлор, и тем самым продлевает срок службы нагревателей парогенератора.

2. **ЕЖЕДНЕВНО** По окончании работы выпустите пар из парогенератора, отключив предварительно п/г от электросети и слейте оставшуюся в п/г воду.

3. **ЕЖЕМЕСЯЧНО** Промывайте котел п/г чистой водой два-три раза наливая и выливая воду

4. При использовании жесткой воды рекомендуется **ЕЖЕМЕСЯЧНО** чистить п/г средствами для очистки от известковых отложений (накипи). Применение этих средств должно производиться в соответствии инструкциями на эти средства.

5. Дефекты и неисправности в работе п/г, связанные с несоблюдением правил обслуживания и использованием неочищенной и жесткой воды **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ГАРАНТИЙНЫМ СЛУЧАЕМ**.

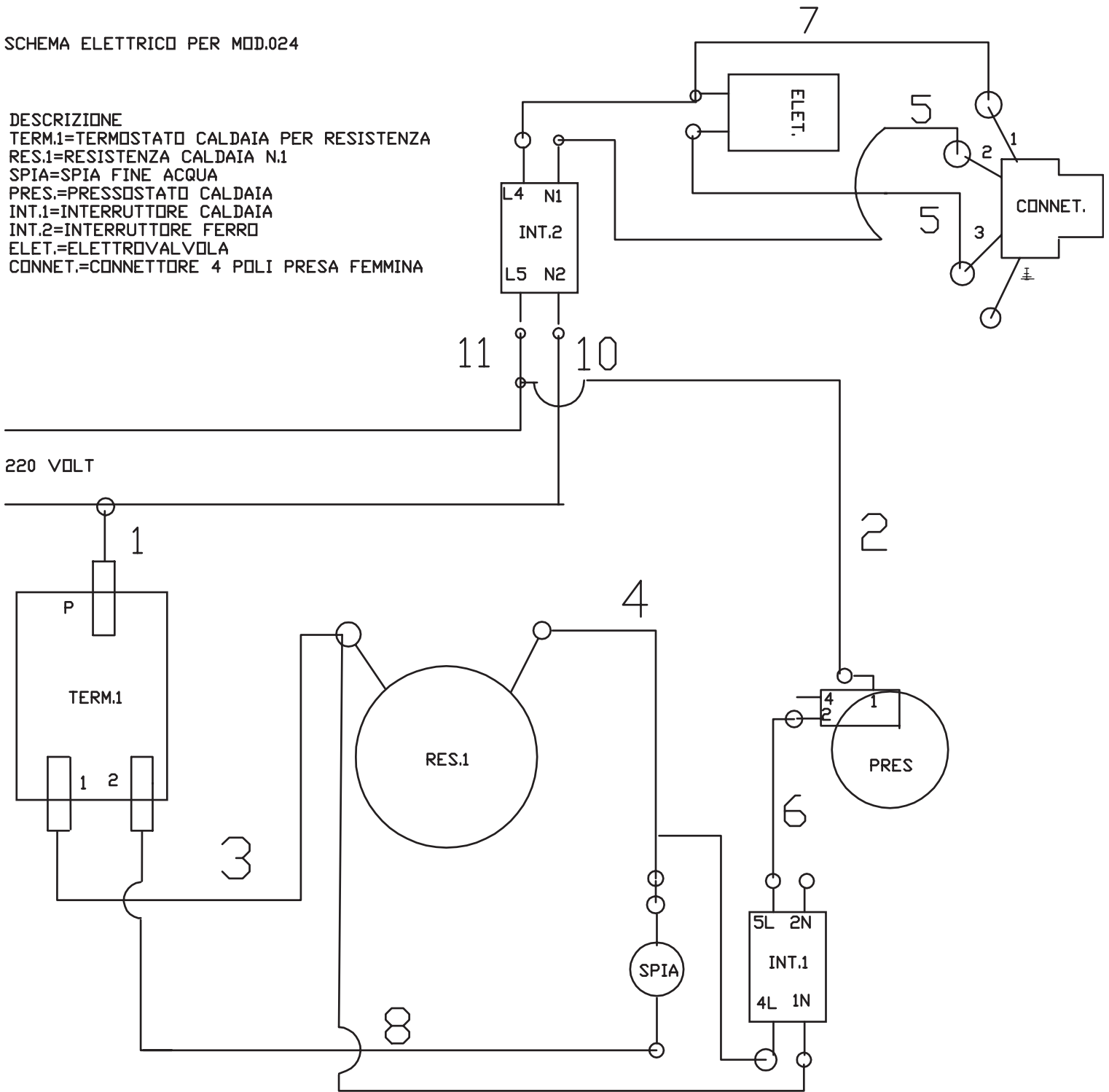


# ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

SCHEMA ELETTRICO PER MOD.024

## DESCRIZIONE

TERM.1=TERMOSTATO CALDAIA PER RESISTENZA  
 RES.1=RESISTENZA CALDAIA N.1  
 SPIA=SPIA FINE ACQUA  
 PRES.=PRESSOSTATO CALDAIA  
 INT.1=INTERRUTTORE CALDAIA  
 INT.2=INTERRUTTORE FERRO  
 ELET.=ELETTROVALVOLA  
 CONNET.=CONNETTORE 4 POLI PRESA FEMMINA



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ НАЛИВНЫХ ПАРОГЕНЕРАТОРОВ

К наливным парогенераторам относятся парогенераторы с небольшим объёмом котла (не более 5 литров), вода в которые заливается самим пользователем и которые, как правило, не оборудованы системами контроля за уровнем заливаемой воды. Основные требования к используемой воде, к правилам технического обслуживания и эксплуатации парогенераторов приведены в руководствах на такие парогенераторы и обязательны для исполнения.

Настоящая ПАМЯТКА составлена на основе опыта по эксплуатации этих парогенераторов и содержит в себе общие для всех вышеуказанных парогенераторов рекомендации, которые необходимо выполнять для обеспечения надёжной и бесперебойной работы.

### ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- Внимательно изучите инструкцию (руководство) по эксплуатации и выполняйте все требования к воде и техническому обслуживанию таких парогенераторов, имея в виду, что выход из строя парогенераторов, вызванный невыполнением изложенных в руководстве требований, не является гарантийным случаем.

- Проведите предварительную очистку бака парогенератора от возможных механических загрязнений, которые могли попасть в бак в процессе его изготовления на предприятии изготовителя.

Для проведения этой операции залейте в парогенератор воду (примерно 0,5 от номинального объёма бака) и включите нагрев бака. Доведите давление в баке до примерно 1 бар, а затем слейте эту воду, используя пробку или сливной кран. При сливе воды принимайте все меры предосторожности, которые указаны в руководстве, так как в парогенераторе уже имеется пар под давлением и горячая вода.

При невыполнении рекомендации о предварительной очистке бака, во время эксплуатации механические частицы могут попасть в клапан и вызвать его засорение, что в дальнейшем приведёт к утечке пара из клапана и капанию воды из утюга,

### РАБОТА С ПАРОГЕНЕРАТОРОМ

- При работе с парогенератором, в обязательном порядке, выполняйте все требования, изложенные в руководстве или инструкции по эксплуатации на конкретный парогенератор.

- При заполнении парогенератора водой никогда не заливайте воды больше чем установлено в руководстве (уровень воды не должен доходить до самого верха парогенератора). В парогенераторе должно оставаться место для пара. При заливке водой до крышки из утюга будет выходить не пар, а насыщенная водой пароводяная смесь т.е. из утюга будет капать или литься вода.

Для каждого парогенератора установлен свой максимальный объём заливаемой воды: PG024 N - 2 литра.

После того как давление пара в парогенераторе достигнет установленного значения и загорится сигнальная лампочка о готовности пара, необходимо нажать кнопку подачи пара на утюге несколько раз, направив струю пара в сторону от поверхности гладильного стола и изделия, так как в начале из утюга будет капать вода, которая сконденсировалась от соприкосновения горячего пара с холодным шлангом. Нормальный пар будет поступать из утюга только после прогрева всей системы подачи пара. Такую же операцию необходимо проводить каждый раз после перерывов в работе (более 2-10 минут в зависимости от типа утюга), которые сопровождаются охлаждением системы подачи пара. Указанные рекомендации справедливы для утюгов с парашлангом длиной до 3-х метров. При большей длине шланга прогрев системы подачи пара обязателен после любого перерыва в работе.

При глажении с паром обратите внимание на указания на терморегуляторе утюга, на котором указан диапазон температур для работы с паром. Работа с использованием пара возможна только при режиме "cotton" (\*\*\*) или лён (\*\*\*\*).

### ЧИСТКА ПАРОГЕНЕРАТОРА

При использовании загрязнённой воды и воды со значительным содержанием солей жёсткости необходимо регулярно проводить чистку парогенератора (в соответствии с рекомендациями в руководстве).

Чистка парогенератора проводится следующим образом:

- Вылить воду из парогенератора

- Развести раствор из специального средства для чистки "КУМКУМИТ" и воды в соотношении примерно 1часть средства на 3 части воды и залить этот раствор в парогенератор.

- Включить нагрев котла парогенератора (утюг не включать), дать парогенератору набрать рабочее давление и выдержать в таком режиме около 30 минут.

- Выключить нагрев котла, и отключить парогенератор от электрической сети.

- После выключения, не открывая парогенератора, выдержать парогенератор в течении 8-10 часов, после чего слить из парогенератора воду с осадком в канализацию.

- Промыть парогенератор чистой водой 2-3 раза, для чего залить воду в парогенератор (примерно 0,5 от объёма), поболтать парогенератор с водой и слить (каждый раз) воду в канализацию.

- После промывки залить в парогенератор необходимое количество воды, включить нагрев котла и дать парогенератору набрать рабочее давление, затем отключить нагрев котла, дать парогенератору остыть, спустить пар и слить из парогенератора в канализацию горячую воду.

- После всех этих манипуляций можно начинать нормальную работу парогенератора, в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Примечание: применение химических средств для чистки парогенератора может вызвать усиленную коррозию металла нагревателя, и как следствие выход его из строя и последующую замену.

### ЧИСТКА УТЮГА

- Ежедневно проводите очистку рабочей поверхности утюга снизу, с боков и сзади. Чистку проводить специальными средствами для чистки утюгов, которые продаются в хозяйственных магазинах в соответствии с инструкциями на эти средства

- При загрязнении тефлоновой подошвы её необходимо промыть средством для мытья посуды губкой в горячей воде.

- При использовании жёсткой воды и несвоевременной чистке парогенератора каналы для выхода пара в утюге могут также засориться солями жесткости. В этом случае из утюга, при нормальном давлении в парогенераторе, пар выходит плохо и визуально видно, что отверстия для выхода пара закрыты накипью. При таком загрязнении утюга необходимо обратиться в специализированную сервисную службу для выполнения операции по чистке утюга, так как чистка утюга должна выполняться под давлением и требует специализированного оборудования.

Никогда не пытайтесь чистить утюг от накипи самостоятельно, так как это опасно.